



CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
CONTRALORÍA REGIONAL DE VALPARAÍSO  
UNIDAD JURÍDICA

PNUN

CURSA CON ALCANCES  
RESOLUCIÓN N° 69, DE 2013,  
DEL SERVICIO REGIONAL DE  
VIVIENDA Y URBANIZACIÓN DE  
VALPARAÍSO.

VALPARAÍSO, 07692 20.JUN.2013

Esta Entidad de Control ha dado curso al documento del rubro, que aprueba el contrato celebrado entre el Servicio Regional de Vivienda y Urbanización de Valparaíso y la empresa Ingeniería Integral Fray Jorge S.A., suscrito en el marco del proyecto "Programa Rehabilitación Espacios Públicos, Mejoramiento Plaza Brasil, Comuna de Limache", por encontrarse ajustado a derecho, pero cumple con hacer presente que el nombre de la empresa contratista es "Ingeniería Integral Fray Jorge S.A." y no el que se señala en la comparecencia del acuerdo de voluntades comentado.

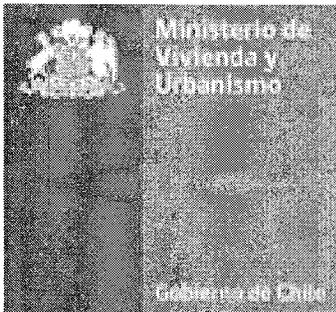
Asimismo, se debe puntualizar que mediante resolución exenta N° 6.545, de 2012, esa entidad aprobó sólo dos adiciones a las bases administrativas respectivas, y no como se especifica en la cláusula primera del mismo convenio y, finalmente, que según los antecedentes proporcionados por esa institución, el trato directo de que se trata corresponde al N° 188, de 2012 y no como se lee en la cláusula décimo tercera del contrato en análisis.

Con los alcances que anteceden, se ha tomado razón del acto administrativo del epígrafe.

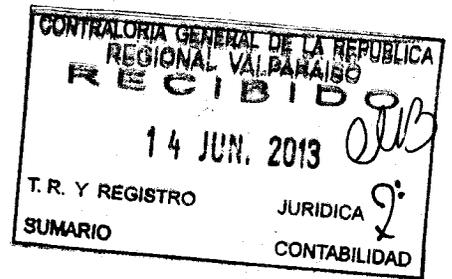
Saluda atentamente a Ud.,

RICARDO PROVOSTE ACEVEDO  
Contralor Regional Valparaíso  
CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

A LA SEÑORA  
DIRECTORA DEL SERVICIO REGIONAL DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN  
DE VALPARAÍSO  
PRESENTE



SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO  
DEPARTAMENTO TÉCNICO  
**OFICINA PROPUESTAS**



CON ESTA FECHA SE HA DICTADO  
LA SIGUIENTE:

**0069**

RESOLUCIÓN N° \_\_\_\_\_/

VALPARAÍSO, **13 JUN 2013**

Int. N° **00030**  
**TENIENDO PRESENTE:**

a) El Decreto Ley N° 1.305 publicado en el Diario Oficial de fecha 19 de Febrero de 1976, que reestructura y regionaliza el Ministerio de Vivienda y Urbanismo y Corporaciones dependientes y el Decreto Supremo N° 355 de fecha 28 de Octubre de 1976, publicado en Diario Oficial de fecha 4 de Febrero de 1977 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que sanciona el Reglamento Orgánico para los Servicios de Vivienda y Urbanización.

b) El D.S. N° 236 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, de 2002, publicado en Diario Oficial de fecha 1° de Julio de 2003, que aprobó las Bases Generales Reglamentarias de Contratación de Obras para los Servicios de Vivienda y Urbanización.

c) El Licitación Pública N° 82/2012 convocada por el SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO, para el Contrato de **PROGRAMA REHABILITACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS, "MEJORAMIENTO PLAZA BRASIL", COMUNA DE LIMACHE.**

d) La Resolución N° 99 de fecha 24 de Septiembre de 2012, por la cual se aprueban las Bases Administrativos Especiales, las especificaciones técnicas, y demás antecedentes de la **Licitación Pública N° 82/2012, PROGRAMA REHABILITACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS, "MEJORAMIENTO PLAZA BRASIL", COMUNA DE LIMACHE,** en conformidad a lo establecido en el D.S. N° 236 de 2002, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, publicado con fecha 1° de Julio de 2003.

e) La Resolución Exenta N° 6022 de fecha 29 de Noviembre de 2012, la cual declara desierta la Licitación Pública N° 82/2012, en la cual se señala que no se presentaron oferentes a dicha propuesta.

f) La Resolución Exenta N° 6520 de fecha 20 de Diciembre de 2012, por la cual se autoriza a la empresa **INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**, inscrito en RENAC-MINVU en el Registro B1 Obras Viales en 3° categoría, para participar en el Trato Directo N° 188/2012.

g) La Resolución Exenta N° 6545 de fecha 26 de Diciembre de 2012, por la cual se aprueba el Trato Directo N° 188/2012, acepta la oferta y dispone la contratación con la empresa **INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**, el contrato denominado **PROGRAMA REHABILITACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS, "MEJORAMIENTO PLAZA BRASIL", COMUNA DE LIMACHE,** por un monto de \$472.373.554.-(cuatrocientos setenta y dos millones trescientos setenta y tres mil quinientos cincuenta y cuatro pesos), moneda nacional, sin intereses ni reajustes y en un plazo de 182 días corridos.



h) El Contrato para Ejecución de Obras celebrado entre el **SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO** y la empresa **INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**, suscrito con fecha **31 de Diciembre de 2012**.

i) La Resolución N° 05 de fecha 22 de Enero de 2013, por la cual se aprobó y transcribió el contrato denominado **PROGRAMA REHABILITACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS, "MEJORAMIENTO PLAZA BRASIL", COMUNA DE LIMACHE**.

j) El Dictamen N° 2023 de fecha 14 de Febrero de 2013, de la Contraloría Regional de Valparaíso, por el cual se devuelve sin tramitar la Resolución N° 05 de fecha 22 de Enero de 2013, por presentar observaciones al contrato citado en el considerando letra h) de la presente resolución, en su comparecencia, cláusula primera, cláusula décimo tercera y cláusula décimo sexta, la que consigna observaciones en los términos en que fue emitida la Póliza de Seguros.

k) El Certificado de Imputación Presupuestaria N° 375, 07ª-369, de fecha 10 de Junio de 2013, del Jefe del Departamento de Administración y Finanzas, por el cual informa imputación y certifica la Disponibilidad Presupuestaria.

l) El Anexo del Contrato para la ejecución de las obras, **PROGRAMA REHABILITACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS, "MEJORAMIENTO PLAZA BRASIL", COMUNA DE LIMACHE**, celebrado entre el **SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO** y la empresa **INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**, suscrito con fecha 10 de Junio de 2013.

m) La Resolución N° 1600 de 2008 de la Contraloría General de la República, que fija normas respecto de la exención del trámite de toma de razón.

n) El Decreto Exento (V. Y U.) N° 566 de fecha 22 de Marzo de 2012 que deroga el Decreto Exento (V. Y U.) N° 1143 de fecha 26 de Octubre de 2011 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que nombra al suscrito en el cargo de Director (S) del Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Valparaíso, dicto la siguiente:

#### **RESOLUCIÓN:**

- 1. DÉJESE SIN EFECTO** la Resolución N° 05 de fecha 22 de Enero de 2013, devuelta sin tramitar mediante Dictamen N° 2023 de fecha 14 de Febrero de 2013 de la Contraloría Regional, por Presentar Observaciones en el contrato citado en el considerando letra h) de la presente resolución, en su comparecencia, cláusula primera, cláusula décimo tercera y cláusula décimo sexta.
- 2. APRUÉBESE** y Transcribase el Contrato de Ejecución de Obras para el Trato Directo N° 188/2012:



## CONTRATO PARA EJECUCIÓN DE OBRAS

### SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN REGIÓN DE VALPARAÍSO

CON

### EMPRESA INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A

En Valparaíso, a **31 de Diciembre de 2012**, comparecen don **JOSE ROBERTO HERRERA TORO**, chileno, cédula nacional de identidad y rol único tributario N° 12.847.125-1, soltero, abogado, domiciliado en Bellavista N° 168, piso 5, Valparaíso, en su carácter de Director (s) del **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN REGIÓN DE VALPARAÍSO**, persona jurídica de Derecho Público, del mismo domicilio señalado, y como tal en su representación, en adelante "SERVIU Región de Valparaíso", por una parte, y por la otra **EMPRESA INGENIERIA INTEGRAL FRAY JORGR S.A.**, representada por don **ALEJANDRO RIOSECO BEZANILLA**, Chileno, cédula nacional de identidad y RUT N° 5.893.251-5, Casado, Ingeniero Eléctrico ambos domiciliados en Avenida Egaña 808, Peñalolén, Santiago, en adelante "el contratista" han convenido en el siguiente Contrato y exponen:

**PRIMERO:** Que el Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Valparaíso por Resolución Exenta N° 6545 fecha 26 de diciembre de 2012, por la cual aprobó el Trato Directo N° 188/12, aprobó las adiciones N° 1, 2, 3 a las Bases Administrativas, adjudicó y dispuso la contratación de **EMPRESA INGENIERIA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**; para la ejecución de la obra denominada, "**PROGRAMA REHABILITACION ESPACIOS PUBLICOS, MEJORAMIENTO PLAZA BRASIL, COMUNA DE LIMACHE**" del Trato Directo N° 188/2012 cuyas características técnicas, jurídicas y administrativas se encuentran contenidas en las Bases Administrativas, Oferta del contratista y demás antecedentes que forman parte integrante de este contrato.

**SEGUNDO:** Por el presente instrumento el SERVIU Región de Valparaíso, viene en contratar a **EMPRESA INGENIERIA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**, para la ejecución de la obra "**PROGRAMA REHABILITACION ESPACIOS PUBLICOS, MEJORAMIENTO PLAZA BRASIL, COMUNA DE LIMACHE**" de acuerdo a lo establecido, del Trato Directo N° 188/2012 y en la Resolución Exenta N° 6545 de fecha 26 de diciembre de 2012 de Adjudicación, Oferta del contratista y reglamentación y legislación aplicable en la especie, documentos que forman parte integrante del presente Contrato.

**TERCERO:** El equipo de profesionales que integra la empresa para la ejecución de la obra "**PROGRAMA REHBILITACION ESPACIOS PUBLICOS, MEJORAMIENTO PLAZA BRASIL, COMUNA DE LIMACHE**", Trato Directo N° 188/12, está formado por: don **ROBERTO FUENTES LOZIER**, de profesión Arquitecto, que efectuara la labor de Profesional Residente, don **JAIME VASQUEZ LEON** de profesión Ingeniero Constructor que efectuara la labor de Profesional de Autocontrol de las obras y doña



**EVELYN NAVARRETE.**, de profesión Experto en Prevención de Riesgos que efectuara la labor de prevencionista.

**CUARTO: PLAZO:** Que el presente Contrato se desarrollará en un plazo de 182 (ciento ochenta y dos) días corridos contados desde la fecha del Acta de Entrega de Terreno en base a la programación física y financiera.

**QUINTO: PRECIO:** Que el precio del presente Contrato corresponde a la suma alzada total de \$472.373.554 (cuatrocientos setenta y dos millones trescientos setenta y tres mil quinientos cincuenta y cuatro pesos), moneda nacional, sin intereses ni reajustes de ningún tipo incluidos los impuestos y demás gastos que se originen

El SERVIU no concederá anticipo de ningún tipo por no encontrarse dentro de la programación presupuestaria del proyecto.

En el valor del precio del contrato se considerará incluido todo gasto que irrogue el cumplimiento del contrato, sea directo, indirecto o a causa de él. Cualquier diferencia en el valor de las obras en contra del oferente, deberá ser absorbido por la Empresa Contratista y no dará derecho a nuevos cobros ni a indemnización de perjuicios de parte de este Servicio. Sin perjuicio de las facultades de la Contraloría General de la República.

**SEXTO: ESTADOS DE PAGO:** El precio del contrato se pagará mediante Estados de Pago, de acuerdo a lo establecido especialmente en el artículo N° 114 y siguientes del D.S. N° 236 de 2002, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo. Los estados de pago por obra ordinaria no podrán pagarse con una frecuencia menor a 14 días y su monto será el que resulte de evaluar la obra ejecutada en el período. Para el pago de cada Estado de Pago se estará al Presupuesto Compensado y Programación física y financiera de la obra presentada por el Contratista. No obstante, para cursar los estados de pago será requisito que se presenten los documentos de obras y/o administrativos que se indican en el Manual de Inspección Técnica de Obras, tales como certificados de laboratorios, certificado de inspección del trabajo, cartillas de control por actividad, Cuadro de Resumen de Control y otras.

Además, para cursar cada Estado de Pago, el Contratista deberá presentar el personal contratado bajo el régimen del Código del Trabajo, acompañando lo siguiente: fotocopia de la asistencia de acuerdo al régimen de asistencia exigida en los puntos 17.1, 17.2 y 17.3 de las presentes B.A.E., fotocopia del comprobante de pago de remuneraciones del equipo de trabajo; comprobante de planillas de pago de cotizaciones previsionales y de salud de la totalidad del personal contratado y certificado de la inspección del trabajo vigente de los trabajadores del contrato donde acredite que no tenga deudas previsionales, ni laborales respecto a los profesionales de la empresa Contratista.

Además, para cursar los Estados de Pago, el Contratista deberá adjuntar en cada uno de ellos, una carta del Laboratorio donde se señale el resumen de los certificados emitidos en el período y que no existen deudas pendientes.

Los estados de pago se pagaran en forma digital, por lo que los contratistas deberán estar inscritos en SERVIU para que este les realice el depósito en su cuenta corriente.

**Para el último Estado de Pago, el contratista deberá presentar un Certificado de la Inspección del Trabajo, cuya información se detalla en el Manual de Inspección Técnica de Obras del MINVU, que deberá extenderse por el período no revisado en los períodos anteriores.**



**SEPTIMO: PROFESIONAL RESIDENTE:** El Contratista deberá mantener en obra a su costo al profesional designado en su oferta, como profesional residente, con estadía permanente y dedicación exclusiva durante el transcurso de las obras, quien será el interlocutor válido en todos los aspectos técnicos de las mismas, entre la empresa y la ITO SERVIU.

Dicho profesional sólo podrá ser reemplazado a petición del Serviu, o por la Empresa misma, en este último caso la empresa deberá presentar por escrito a la ITO las motivaciones y antecedentes del cambio de profesional. Dentro del plazo de 5 días corridos, la ITO lo someterá a la decisión del Sr. Jefe del Departamento Técnico, quien resolverá, en un plazo máximo de 10 días hábiles contados desde la petición de la empresa.

En caso de reemplazo del profesional, se deberá acreditar a lo menos la misma experiencia y calidad del profesional originalmente ofertado por la empresa.

El SERVIU, por Resolución Fundada, a petición de la ITO y previa autorización del Jefe del Departamento Técnico, podrá solicitar al Contratista el cambio del Profesional a cargo de la obra. El Contratista deberá cumplir dicha instrucción, señalando dentro de los 5 días hábiles siguientes a la notificación por escrito, quién será el profesional que reemplazará al anterior.

El incumplimiento de la exigencia anterior y el no cumplimiento del profesional en cuanto a la estadía permanente en terreno será sancionada con una multa de 5 U.F. por día de ausencia del profesional, lo que se descontará del Estado de Pago (E. de P.) más próximo.

**OCTAVO: OTROS PROFESIONALES:** En conformidad a lo establecido en las Bases Administrativas, el Encargado del Sistema de Autocontrol será el designado por el contratista en su oferta, quien deberá contar con estadía permanente y dedicación exclusiva durante el transcurso de las obras desde la fecha de entrega de terreno.

Además, el Experto en prevención de riesgos, designado por el contratista, en su oferta deberá realizar a lo menos 2 visitas semanales a la obra previamente coordinadas con la ITO.

**NOVENO: TÉRMINO DE LA OBRA:** Para la recepción de las obras se exigirá a la empresa contratista los documentos detallados en el numeral 20 de las Bases Administrativas Especiales y aquellos que exige el Art. 129 del D.S. N° 236 de 2002, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, cuando correspondiere.

**DECIMO: RESPONSABILIDAD:** Será responsabilidad del Contratista los daños y perjuicios que se causen a terceros con motivo de la ejecución de las obras, ya sea por accidentes o daños producidos por una mala señalización provisoria, eventuales daños a peatones en el área del proyecto donde se realicen las faenas, daños en jardines, en bienes públicos o privados y en general cualquier perjuicio a terceros sucedido con ocasión o a raíz de la ejecución de los trabajos.

De igual manera, el Contratista será responsable de todo daño a las instalaciones existentes, como, asimismo, de todo costo que irrogue las modificaciones de servicio que deban efectuarse a las instalaciones existentes, ya sea superficiales o subterráneas, estén o no catastradas y que por la ejecución de las obras o por los procedimientos constructivos empleados, resulten afectadas, resultando aplicable en este caso las disposiciones del Art. 47° del D.S. MINVU N° 236/2002, de modo tal que



SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO, no cancelará ninguna obra extraordinaria por concepto de traslados, modificación de instalaciones, cámaras, postaciones, condiciones especiales de mecánica de suelos del terreno, existencia de ductos subterráneos, etc.

De acuerdo a la normativa precitada y entre las obligaciones que ella impone al contratista, será de su cargo la tramitación de los permisos, aprobaciones, inspecciones y recepciones de los respectivos servicios que confluyan en la obra, entre los que deberá considerar la suspensión del tránsito y señalización, permisos municipales, permisos o derechos por intervención de canales de regadío, por modificación de servicios, etc. El pago de los derechos, impuestos o permisos será de cargo de SERVIU V REGIÓN, el que pagará directamente al servicio determinado o al contratista, de acuerdo a la disposición reglamentaria precitada.

Conforme a ello, SERVIU V REGIÓN considerará valores Pro forma de acuerdo a lo señalado en el punto 13º de las Bases Administrativas Especiales.

**DÉCIMO PRIMERO: TRASPASO DEL CONTRATO:** Está prohibido a los Contratistas realizar cesiones o traspasos totales o parciales de contratos sin que en forma previa SERVIU Región de Valparaíso, lo haya autorizado expresamente mediante la respectiva Resolución debidamente tramitada. En el caso de que el Contratista deba traspasar el contrato, deberá previamente realizar una solicitud formal ante SERVIU Región de Valparaíso adjuntando todos los antecedentes del caso y esperar a que el Director del Servicio, se pronuncie al respecto. De contravenir esta disposición el Servicio podrá finiquitar anticipadamente el contrato (liquidación con cargo) y aplicará las sanciones que la normativa vigente establece.

**DECIMO SEGUNDO: SUBCONTRATACIÓN:** El contratista podrá subcontratar sólo parte de las obras, de acuerdo a lo dispuesto en el párrafo final del punto 7º de las Bases Administrativas Especiales, previa autorización del SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO, de acuerdo a los procedimientos establecidos en el Manual de Inspección Técnica de Obras. Si el monto del subcontrato es superior al 10% del monto del contrato o si siendo inferior, su valor supera las 8.000 U.F., el subcontratista deberá estar inscrito en el RENAC, pudiendo estar en una categoría distinta al Contratista, conforme a las disposiciones del reglamento del citado registro.

Si durante el desarrollo del contrato se determinare que el contratista tiene subcontratos no declarados, el SERVIU podrá, resolver el contrato administrativamente, con cargo, sin derecho a indemnización de ninguna especie de acuerdo a lo señalado en el Art. 55º del D.S. MINVU N° 236/02.

Para todos los efectos, los procedimientos que rigen y regulan el proceso de subcontratación y los requisitos que deben cumplir los subcontratistas y para efectos de una eventual sustitución, serán los establecidos en el Manual de Inspección Técnica de Obras, artículo 55º y 60º del D.S. MINVU N° 236/02.

**DECIMO TERCERO: REGLAMENTACIÓN:** Las partes dejan constancia y así lo aceptan, que en todo lo que no se reglamenta especialmente, en el presente Contrato, éste se rige por la totalidad de los antecedentes que forman el Trato Directo N° 182/2012, Oferta del contratista y demás antecedentes de esta contratación. Asimismo, se rige el presente Contrato por las disposiciones del Decreto Supremo N° 236/02 publicado en el Diario Oficial del 01 de julio de 2003, y sus modificaciones del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que aprueba Bases Generales Reglamentarias de Contratación de Obras para los Servicios de Vivienda y Urbanización.



Además, el contratista deberá facilitar el libre acceso a la información, zonas de obras, libro de obras e instalaciones donde se desarrolle el proyecto para revisar, visitar e inspeccionar las instalaciones y los documentos relativos a los procesos de desarrollo y supervisión del proyecto en cuestión (facturas, controles, certificados, estados de pago, informes de avance, etc.), y les proporcionará toda la información que se le solicite en relación a los procedimientos citados. Deberá además mantener en la Obra un libro de comunicaciones donde los Inspectores Técnicos de Obras designados por ella puedan (en los casos en que proceda) hacer las anotaciones que estimen pertinentes para el correcto desarrollo del proyecto.

**DÉCIMO CUARTO: TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO.** El SERVIU, podrá poner término anticipado al presente instrumento, de acuerdo a las causales señaladas en el artículo N° 134 del D.S. N° 236/2002 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

La terminación será notificada a la Empresa Contratista mediante correo certificado al domicilio de ésta indicado en el presente instrumento, y se entenderá realizada al tercer día hábil contado desde la fecha del timbre de despacho de correos. La terminación surtirá efecto inmediatamente de realizada la notificación indicada en el inciso precedente.

**DÉCIMO QUINTO: MODIFICACIONES DEL PROYECTO:** La Empresa Contratista no podrá introducir unilateralmente ninguna modificación al proyecto entregado por SERVIU V REGIÓN, durante la ejecución de las obras. En caso de producirse alguna situación que requiera un análisis del proyecto en algún sector específico, ésta deberá ser consultada y autorizada previamente por SERVIU Región de Valparaíso.

**DECIMO SEXTO: GARANTÍAS** Con el objeto de garantizar el fiel, oportuno y total cumplimiento del contrato, el contratista entregó al SERVIU REGION DE VALPARAISO la boleta bancaria de garantía N° 3597-4 del Banco de Chile, de fecha 28 de diciembre, por la suma de 1.033,20 Unidades de Fomento y con fecha de vencimiento al día 29/11/2013.

Asimismo, para responder por todo daño, de cualquier naturaleza que con motivo de las obras se cause a terceros, el contratista, entregó al SERVIU REGION DE VALPARAÍSO, la pólizas de seguro N° 35697, por un monto de 620 Unidades de Fomento, con vigencia desde el día 26/12/2012 al día 27/11/2013.

**DECIMO SEPTIMO:** El presente contrato comenzará a regir desde el día del acta de entrega del terreno.

**DECIMO OCTAVO:** Para todos los efectos derivados del presente Contrato, las partes fijan su domicilio en Valparaíso, sometiéndose a la competencia de sus Tribunales de Justicia.

**PERSONERIA:**

El poder de don **JOSE ROBERTO HERRERA TORO**, como Director (s) del **SERVIU REGION DE VALPARAISO**, para representar a este Servicio, emana del Decreto Supremo N° 556 de fecha 22 de marzo de 2012, del Ministerio de Vivienda y



Urbanismo y la personería de don **ALEJANDRO RIOSECO BEZANILLA** para representar a **EMPRESA INGENIERIA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.** consta de Inscripción de fojas 9654 N° 7303 del Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 2004.

3. **APRÚEBESE** y Transcribese el Anexo de Contrato de Ejecución de Obras para el Trato Directo N° 188/2012:

### **ANEXO CONTRATO PARA EJECUCIÓN DE OBRAS**

#### **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN REGIÓN DE VALPARAÍSO**

**CON**

#### **INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**

En Valparaíso, a **10 de Junio de 2013**, comparecen: don **JOSÉ ROBERTO HERRERA TORO**, chileno, cédula nacional de identidad y rol único tributario N° 12.847.125-1, soltero, Abogado, domiciliada en Bellavista N° 168, piso 5, Valparaíso, en su carácter de Directora del **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN REGIÓN DE VALPARAÍSO**, persona jurídica de Derecho Público, del mismo domicilio señalado, y como tal en su representación, en adelante "SERVIU Región de Valparaíso", por una parte; y por la otra la Empresa **INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**, representada por don **ALEJANDRO RIOSECO BEZANILLA**, Chileno, cédula nacional de identidad y RUT: 5.893.251-5, Casado, Ingeniero Eléctrico, ambos domiciliados en Avenida Egaña N° 808, Peñalolén, Santiago, en adelante "el contratista", han convenido en el siguiente Contrato y exponen:

**PRIMERO:** Que el Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Valparaíso y la Empresa **INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**, suscribieron con fecha 31 de Diciembre de 2012, el Contrato para Ejecución de Obras denominado "**PROGRAMA REHABILITACIÓN ESPACIOS PÚBLICOS, MEJORAMIENTO PLAZA BRASIL, COMUNA DE LIMACHE**".

**SEGUNDO:** Las partes de común acuerdo, vienen a modificar, complementar y rectificar dicho contrato en los siguientes términos:

- a) **Respecto a la Comparecencia:** Se modifica el nombre de la Empresa contratista donde dice "**EMPRESA INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**"

Las partes acuerdan reemplazar el nombre antes señalado, por el siguiente texto: "**INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**"



- b) **Respecto a la cláusula primera:** En su primer párrafo donde dice: "Que el Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Valparaíso por Resolución Exenta N° 6545 fecha 26 de diciembre de 2012, por la cual aprobó el Trato Directo N° 188/12, aprobó las **adiciones N° 1, 2, 3** a las Bases Administrativas, adjudicó y dispuso la contratación de **EMPRESA INGENIERIA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**; para la ejecución de la obra denominada, "**PROGRAMA REHABILITACIÓN ESPACIOS PÚBLICOS, MEJORAMIENTO PLAZA BRASIL, COMUNA DE LIMACHE**" del Trato Directo N° 188/2012 cuyas características técnicas, jurídicas y administrativas se encuentran contenidas en las Bases Administrativas, Oferta del contratista y demás antecedentes que forman parte integrante de este contrato".

Las partes acuerdan reemplazar el párrafo antes señalado, por el siguiente texto: "Que el Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Valparaíso por Resolución Exenta N° 6545 fecha 26 de Diciembre de 2012, por la cual aprobó el Trato Directo N° 188/2012, aprobó las **Adiciones N° 1 y N° 2** a las Bases Administrativas, adjudicó y dispuso la contratación de Empresa **INGENIERIA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**; para la ejecución de la obra denominada "**PROGRAMA REHABILITACIÓN ESPACIOS PÚBLICOS, MEJORAMIENTO PLAZA BRASIL, COMUNA DE LIMACHE**", del Trato Directo N° 188/2012, cuyas características técnicas, jurídicas y administrativas se encuentran contenidas en las Bases Administrativas, Oferta del contratista y demás antecedentes que forman parte integrante de este contrato".

- c) **Respecto a la cláusula décimo tercera:** En su párrafo primero donde dice: "**REGLAMENTACIÓN:** Las partes dejan constancia y así lo aceptan, que en todo lo que no se reglamenta especialmente, en el presente Contrato, éste se rige por la totalidad de los antecedentes que forman el **Trato Directo N° 182/2012**, Oferta del contratista y demás antecedentes de esta contratación. Asimismo, se rige el presente Contrato por las disposiciones del Decreto Supremo N° 236/02 publicado en el Diario Oficial del 01 de Julio de 2003, y sus modificaciones del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que aprueba Bases Generales Reglamentarias de Contratación de Obras para los Servicios de Vivienda y Urbanización".

Las partes acuerdan reemplazar el párrafo antes señalado, por el siguiente texto: "**REGLAMENTACIÓN:** Las partes dejan constancia y así lo aceptan, que en todo lo que no se reglamenta especialmente, en el presente Contrato, éste se rige por la totalidad de los antecedentes que forman el **Trato Directo N° 188/2012**, Oferta del contratista y demás antecedentes de esta contratación. Asimismo, se rige el presente Contrato por las disposiciones del Decreto Supremo N° 236/2002 publicado en el Diario Oficial del 01 de Julio de 2003, y sus modificaciones del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que aprueba las Bases Generales Reglamentarias de Contratación de Obras para los Servicios de Vivienda y Urbanización".

- d) **Respecto a la cláusula décimo sexta:** En su párrafo segundo donde dice: "Asimismo, para responder por todo daño, de cualquier naturaleza que con motivo de las obras se cause a terceros, el contratista, entregó al SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO, la **pólizas de seguro N° 35697**, por un monto de **620 Unidades de Fomento**, con vigencia desde el día 26/12/2012 al día 27/11/2013".

Según Certificado emitido por la Compañía Renta Nacional de Seguros Generales S.A., las partes acuerdan reemplazar el párrafo antes señalado, por el siguiente texto: "Asimismo, para responder por todo daño, de cualquier naturaleza que con motivo de



las obras se cause a terceros, el contratista, entregó al SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO, la **Póliza de Seguro N° 638247-1**, por un monto de **700 Unidades de Fomento**, con vigencia desde el día 26/12/2012 al día 27/11/2013, y el certificado de Endoso N° 2 a la Póliza de Seguros, en orden a dejar sin efecto la exclusión de riesgos”

**TERCERO:** Para todos los efectos legales, las modificaciones señaladas anteriormente se entienden que forman parte integrante del contrato original, toda vez que se mantiene vigente todo lo no modificado en este presente anexo.

**PERSONERÍA:**

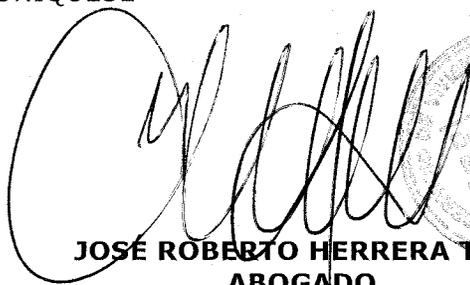
El poder de don **JOSÉ ROBERTO HERRERA TORO**, como Director (S) del SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO, emana del Decreto Supremo N° 566 de fecha 22 de Marzo de 2012, del Ministerio de Vivienda que no se inserta por ser conocida de las partes.

La personería de don **ALEJANDRO RIOSECO BEZANILLA** para representar a la Empresa **INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.** consta de Inscripción de fojas 9654 N° 7303 del Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 2004.-

- 4. Impútese el monto de la presente Resolución de Contrato al Presupuesto del año 2013, según siguiente detalle:

Sub - Titulo	31	Iniciativas de Inversión.-
Ítem	02	Proyectos.-
Asig.	004	Obras Civiles.-
B.I.P	30082283-0	Mejoramiento Plaza Brasil, Comuna de Limache

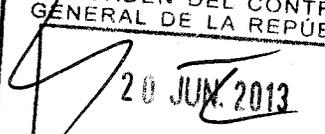
ANÓTESE, TÓMESE RAZÓN Y COMUNÍQUESE

  
**JOSÉ ROBERTO HERRERA TORO**  
**ABOGADO**

**DIRECTOR (S) SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO**

JOS/JHT/MHL/AHM/VRO/GRA.-  
 TRANSCRIBIR A:  
 DIVISIÓN DESARROLLO URBANO MINVU  
 SECRETARÍA REGIONAL MINVU VALPARAÍSO  
 DIRECCIÓN SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO  
 DEPARTAMENTO JURÍDICO  
 OFICINA DE PARTES  
**INGENIERÍA INTEGRAL FRAY JORGE S.A.**  
 Avenida Egaña N° 808, Peñalolén.



  
 TOMADO RAZÓN  
 POR ORDEN DEL CONTRALOR  
 GENERAL DE LA REPUBLICA  
 20 JUN 2013  
**CONTRALOR REGIONAL  
 VALPARAISO**

**CURSADO CON ALCANCE**

07692 20 JUN 2013